

Un monumento casi-discoideo en Maastrique (Maastricht), Países Bajos

J. H. G. NIJSSEN¹

1. PRESENTACIÓN

Nosotros, que vivimos en las orillas del Mar del Norte, vemos las estelas discoideas y otros monumentos discoideos en un horizonte lejano, en Inglaterra, Escandinavia, Hannover, Hessen y en los Pirineos.

Como ya se dijo en los Congresos de Bayonne y Carcassonne, la influencia de los monumentos discoideos llega hasta cerca de nosotros² (fig. 1-5). Ahora se ofrece en Maastricht un monumento de piedra que une la cruz con el disco, lo que plantea nuevas perspectivas (fig. 6-7).

2. MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN

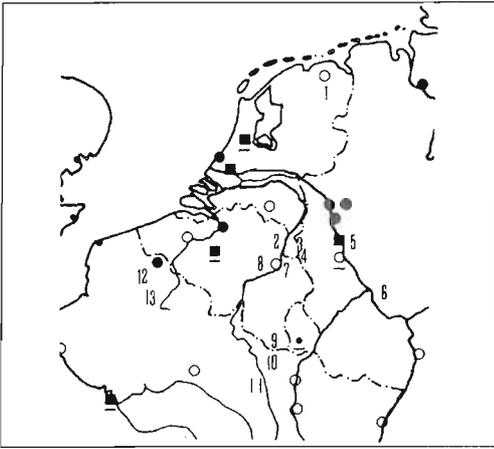
El reverso del objeto se colocó sobre papel milimetrado para así poder dibujar su contorno. El anverso, que es más complicado, se registró por medio de calco y cálculos proyectados. Los resultados de los cálculos los tiene el autor Sr. Nijssen y están a la disposición de todos aquellos que deseen consultarlos.

El material fue examinado por el Sr. Werner Felder, del Departamento Geológico de Heerlen³, a quién quiero dar las gracias. También quisiéra dar las gracias al Sr.

1. H.F.P. VAN LENT: Instituto Europeo de Administración Pública (Europees Instituut voor Bestuurskunde), Maastricht, supervisor en las obras de excavación y descubridor del objeto. R.J.J. HAMERS: Asesor de Dirección de dicho Instituto, responsable de la instalación actual del objeto. G.C.M. EGELIE, Presidente de la Fundación Cruces y Capillas (Stichting Kruisen en Kapellen) del obispado de Roermond. J.H.G. NIJSSEN, investigador.

2. NIJSSEN, JAAK 1984. Les discoïdales et leurs alternatives dans le nord-ouest du continent. In: *Hil Harriak*. Bayonne. p. 347-360. Id. 1990. Fehlen Scheibenkreuze sowie Rad- und Ringkreuze zwischen Ems und Seine? In: *Signalisations de sépultures et stèles discoïdales Ve-XIXe siècles*. Carcassonne. p. 13-30. Ucla, Pierre 1990. *Atlas des stèles discoïdales*. Paris.

3. Geologisch Bureau Heerlen.



1.- Mapa de los principales lugares de que se habla en esta comunicación. 1.- Vries; 2.- Maastricht; 3.- Eijgelshoven; 4.- Aldenhoven; 5.- Colonia; 6.- Trier; 7.- s-Gravenvoeren; 8.- Liega; 9.- Arlon; 10.- Marville; 11.- Lorena; 12.- Montmille; 13.- Beauvais.



2. Eijgelshoven, camposanto de la iglesia antigua, estela, ca. 1600?, arenisca (de Nivelstein ?). Foto Nijssen 1995.



3. Arlon, estela, envergadura 240 mm. Foto Nijssen 1980.



4.- 's-Gravenvoeren, antiguo camposanto, estela, ca 1600?, arenisca (excepcional en este región como material de estelas), env. 440. Foto Nijssen 1977.



5.- Aldenhoven, camposanto próximo de la iglesia, estela, 1630. Foto Nijssen 1981.



6.- Maastricht, Europees Instituut voor Bestuurskunde, anverso, caliza jurásica, env. 416. La foto fue hecha con la cabeza de la cruz al bajo, aquí girada. Foto H. Snijders, Maastricht.

Titus Panhuysen⁴, y al Sr. Jac. van Rensch⁵, por las conversaciones aclaratorias que mantuvimos, a la Sra. A. Barragán⁶, al Sr. Miguel Fortún y Sra. M^a Inés Tabar⁷ por su ayuda en la redacción de este texto y a la Sra. Mieke Nyssen por su ayuda con los dibujos.



7.- Maastricht, Eur. Inst. Bestuurskunde, reverso.
Foto Nijssen 1995.

3.- DATOS

3.1. Hallazgo. Conservación. Daños

A principios de 1993, se encontró el ejemplar que se presenta en los terrenos del Instituto Europeo de Administración Pública, donde se estaban iniciando los preparativos para la construcción de un edificio. Se guarda en dicho Instituto. En los años 1982-1983 y 1992-1993 se hicieron excavaciones sistemáticas en los alrededores⁸, pero no existe ningún dato sobre el contexto arqueológico del hallazgo de la cruz. Se puede decir que la erosión es parcial pues al descubrirse el ejemplar se produjeron daños en la parte superior de la cruz.

3.2. Material

La piedra, que es bastante blanda y de color amarillo pálido, reacciona con fuerza al ácido clorhídrico. Es una caliza homogénea oolítica de la época mesozoica-jurásica, que se explotaba no sólo en Lorena, desde el sur de Luxemburgo hasta Dijon, sino también en gran parte de Inglaterra. En Navarra se halla en la región de Leiza, por ejemplo.

4. Departamento Arqueológico (Archelogische Dienst) de la ciudad de Maastricht.

5. Archivo del Estado (Rijksarchief) en Maastricht.

6. Instituto Europeo de Administración Pública.

7. Museo de Navarra.

8. PANHUYSEN, T.A.S.M e.a., 1993. Archeologische kroniek van Maastricht. In: Publications de Société Historique et Archéologique dans le Limbourg. Maastricht. p. 335-341.

3.3. Forma

3.3.1. *Una cruz anepígrafa.* El monumento no tiene ningún símbolo, ni adorno esculpido, ni inscripción.

3.3.2. *Descripción.* Se trata de una cruz con los cuadrantes completados por un disco menos grueso que la cruz. Los extremos de la cruz sobrepasan el diámetro del disco. Las uniones de los brazos de la cruz con el disco⁹, en el anverso, están recortadas de forma semicircular, silueteando los brazos hasta alcanzar el perímetro del disco. Las extremidades acaban en forma de “T” cóncava. En la parte del tronco, el semicírculo continúa en línea recta, lo que convierte el anverso en una cruz latina con disco. El reverso es simplemente una cruz latina con disco. En la base del brazo inferior existe un agujero.

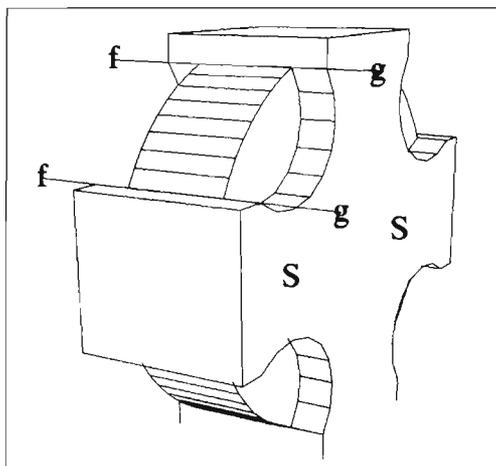
3.3.3. *Geometría.* Tres superficies se unen en una misma línea: el canto del brazo, el canto del disco y el semicírculo cóncavo (fig. 8).

3.3.4. *Realización.* No muestra señales del estado intermedio de su elaboración por el cantero. En el anverso se identifican dos zonas que han sido pulidas mientras que el disco permanece sin pulir, como el Sr. W. Felder nos señaló en su día. Véase fig. 8: “S”.

3.3.5. *Medidas* (en mm). La cruz: Altura 484, anchura 416, espesor de los brazos 151-155. Anchura brazo vertical 161, brazo horizontal 151-155.

El disco: radio 197, espesor 90.

Los semicírculos cóncavos: distancia media de sus centros a la intersección de la cruz 190, radio medio 73.



8.- Geometría (idealizada) de la cruz de Maastricht
f-g = línea de intersección.

4.- DISCUSIÓN

4.1. **El material.** Entre el lugar donde se encontró el objeto y el lugar de donde procede la piedra de la que está fabricado el objeto, hay una distancia de unos 150 km. En

9. Siguiendo COLLINGWOOD 1927: “arm-pits”.

época romana esta piedra se utilizaba en la construcción y la escultura, ya se transportaba al norte y noreste. Además, existen en Maastricht, sarcófagos del mismo material del siglo VIII al siglo XI¹⁰.

4.2. Comparación con las estelas de la región de Lieja -Maastricht. El agujero de la parte inferior de la cruz indica que fue parte de un monumento compuesto. Las estelas de la zona de Lieja/Maastricht son monolíticas, y además son completamente diferentes en forma y material (caliza paleozoica la mayoría de las veces)¹¹.

4.3. Comparación con las estelas de Lorena (Lotaringia). La amplia colección de estelas de piedra caliza jurásica del cementerio de St. Hilaire en Marville consta de estelas compuestas y estelas monolíticas¹² (fig. 9). Entre estas últimas figuran dos que en muchos aspectos se parecen a la cruz de Maastricht: material, uniones de los brazos circulares, extremos que sobrepasan en unos pocos centímetros el disco¹³. (fig. 10). El disco no es más delgado que la cruz. Por tanto, en este caso, nos referimos a un disco con cruz incorporada. Estas estelas datan del año 1400 aproximadamente¹⁴. La cruz de Maastricht - sin rombo central - puede que sea aún más antigua. Podríamos imaginarnos que una cruz como la de Maastricht ha sido fuente de inspiración para las simples discoideas de Marville.

4.4. Otras cruces con disco

4.4.1. El continente. La cruz Rottenburg III, sin datación concreta, tiene la geometría de la de Maastricht, y sin embargo extremidades diferentes¹⁵ (fig. 11). Por lo que conocemos por el momento, la cruz de Maastricht es única en el continente.

4.4.2. Islas Británicas. Existen cruces que sí comparten todas las características de la cruz de Maastricht, aunque con una composición mucho más rica: las famosas "cruces altas" de las Islas Británicas, como por ejemplo la cruz "Muiredach" en Mo-

10. SLINGER, A. e.a. 1980. Natuursteen in Monumenten. Baarn; Panhuysen, Titus A.S.M. Over natuursteen in Romeins Maastricht en een steengroeve in Bourgondië. In: Boersma, J.S. e.a. (red.). Festoen. p. 468-474. Lammers, S. 1989. Medieval Christian Internments in stone: monolithic limestone sarcophages. In: Berichten van de Rijksdienst voor het Oudheidkundig Bodemonderzoek. Jg. 39. p. 377-434.

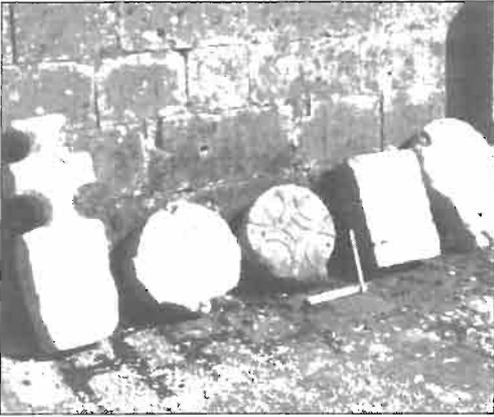
11. NIJSSSEN, JAAK 1960. Oude stenen graf- en veldkruisen. In: Ons Heem 15. Sint-Martens-Latem. p. 41-48.

12. NIJSSSEN 1984 p. 347-348. Después, el número de estelas discoideas en Marville aumentó de dos a cuatro.

13. Discoideas comparables, pero sin extremidades sobrepasadas: UCLA, PIERRE 1980. Inventaire descriptif des stèles discoïdales du département de l'Aude. In: Lodève. p. 94, CQR 01, 02; DASCA ROIGE, ANDREU + MENCHON I BES, JOAN, 1988: Estelas funerarias de la Conca de Barbera (Tarragona): Valclara. In: Arqueologia medieval Española Tomo III. Madrid. p. 375-383. E1-E4, E6, E8, E10, E13; BELEZA MOREIRA, JOSÉ 1984. Typologie des stèles discoïdales du Portugal. In: Hil Harriak, Bayonne, p. 319-345 no. 107-111, 145- 149. ZUBIAUR CARREÑO, FRANCISCO XAVIER 1976, Estelas discoideas de San Martín de Unx (Navarra). In: Cuadernos de etnología y etnografía de Navarra. Pamplona. p. 523-536 nos. 1, 2 y sobre todos no. 4. Müller Werner + Baumann, E.H. 1988. Kreuzsteine und Steinkreuze in Niedersachsen, Bremen und Hamburg. Hameln. p. 214 no. 4126.5; Y muchos otros ...

14. NIJSSSEN 1984. Al contrario, otros datan las estelas de este grupo como del siglo XVI: Colin-Roser, Simone + Jacops, Marie-France 1988. Images du patrimoine. Marville Meuse. p. 34.

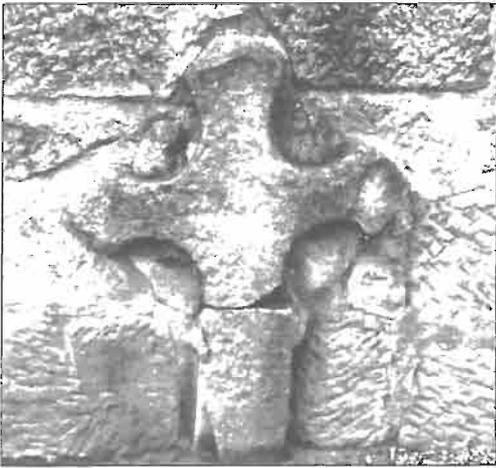
15. LOSCH, BERNHARD 1981. Sühne und Gedenken. Steinkreuze in Baden-Württemberg. Stuttgart. p. 281. Manz, Dieter 1989. Flurdenkmale im Rottenburger Land. Rottenburg am Neckar. p. 15 Fig. 12.



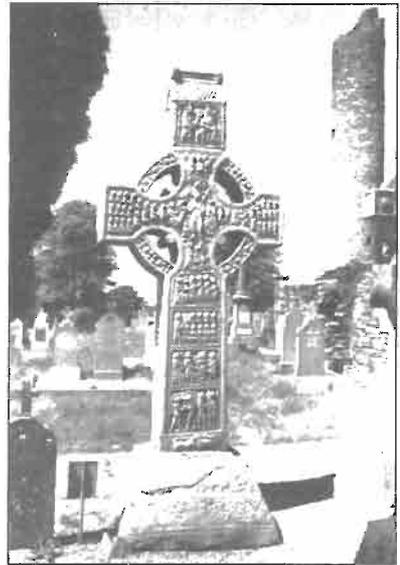
9.- Marville, Iglesia St. Hilaire, estelas, caliza jurásica. La tercera y la quinta de la izquierda son nuevos hallazgos de discoideas, después del congreso de Carcassonne. Foto Nijssen 1995.



10.- Marville, Iglesia St. Hilaire, estela, 1400?, caliza jurásica, env. 340. Foto Nijssen 1995.



11.- Rottenburg, cruz de campo?, arenisca, env. 650. Foto Manz? Rottenburg.



12.- Monasterboice, camposanto, estela "Muiredach", Siglo X, env. 2140. Foto National Parks & Monuments Branch, Dublin.

nasterboice, Irlanda, del año 900 aproximadamente (fig. 12). Aquí el disco es sustituido por un aro. Estas cruces también tienen las uniones de los brazos circulares y coinciden con la geometría de las tres superficies que se cruzan.

La geometría no es tan evidente en otras "cruces altas" de las Islas Británicas: las uniones circulares de la cruz de Ahenny (Irlandia) del siglo VIII (fig. 13) no se intersectan con el aro. A partir del 1200 las "cruces altas" de las Islas Británicas adoptan una nueva forma¹⁶.

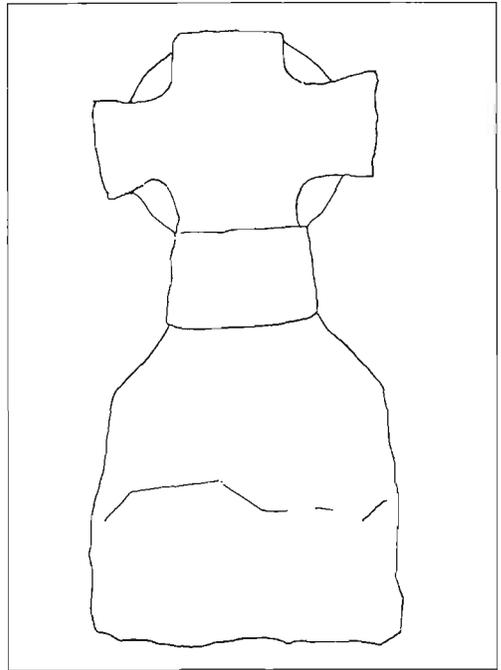
4.4.3. *Escandinavia*. Varios monumentos suecos del siglo XII están relacionados¹⁷ (fig 14) con los de las Islas Británicas - y con el de Maastricht - ya que la conexión de

16. HARBISON, PETER 1992. The high crosses of Ireland. Bonn.

17. Gardell, Sölve 1946. Gravmonument fran sveriges Medeltid. II, p. 6; Ucla 1990 p. 180.



13.- Ahenny, estela, Siglo VIII. Foto National Parks & Monuments Branch, Dublin.



14.- Gösslunda, parte de un monumento funerario, Siglo XII. Según Gardell 1946.

los brazos no es de forma circular, sino que esta realizada de forma irregular. No tienen tampoco el remate en "T". Este tipo de conexión ya existía en la época merovingia¹⁸.

4.4.4. *Una forma alternativa.* Dos cruces de Saint-Léonard, en la vertiente Norte de los Pirineos¹⁹ (fig. 15) presentan todas las características de la de Maastricht, excepto que los puntos céntricos de los círculos antes cóncavos se sitúan en los ejes de los brazos en lugar de estar en los diagonales (fig. 16).

4.5.-**Cruces relacionadas, sin disco.** Se encuentran cruces con las uniones de los brazos circulares y con extremidades en forma de "T". Sin embargo, éstas no llevan disco. La anterior geometría tratada, por supuesto, no tiene efecto.

4.5.1. *Islas Británicas y Escandinavia.* Desde el comienzo de las "cruces altas", en las Islas Británicas se dan cruces sin disco pero con uniones redondas. Las llaman "cruces célticas". También en Escandinavia se conoce esta tendencia.

4.5.2. *Dobles concavidades.* En algunas cruces británicas, los extremos en forma de "T" están rebajados con una segunda concavidad, como por ejemplo en Durham²⁰ (fig.17).

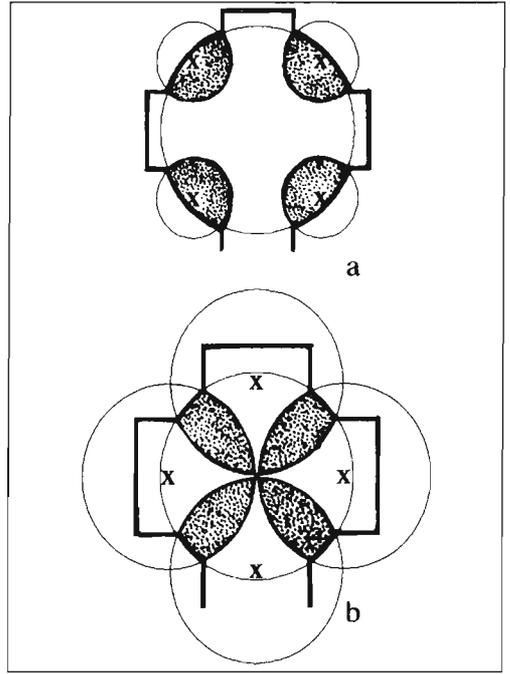
18. COUTIL, LÉON 1931. L'art mérovingien et carolingien. Es también así en Larret (Bretagne), en Lohmen (Saxonia), en Glotnica (Bulgaria), Vease Ucla 1990 p. 31, 81,100.

19. BARBÉ, LÉO 1980. Les stèles discoïdales du département du Gers. In: Lodève. p. 117-128, no. 33, 34.

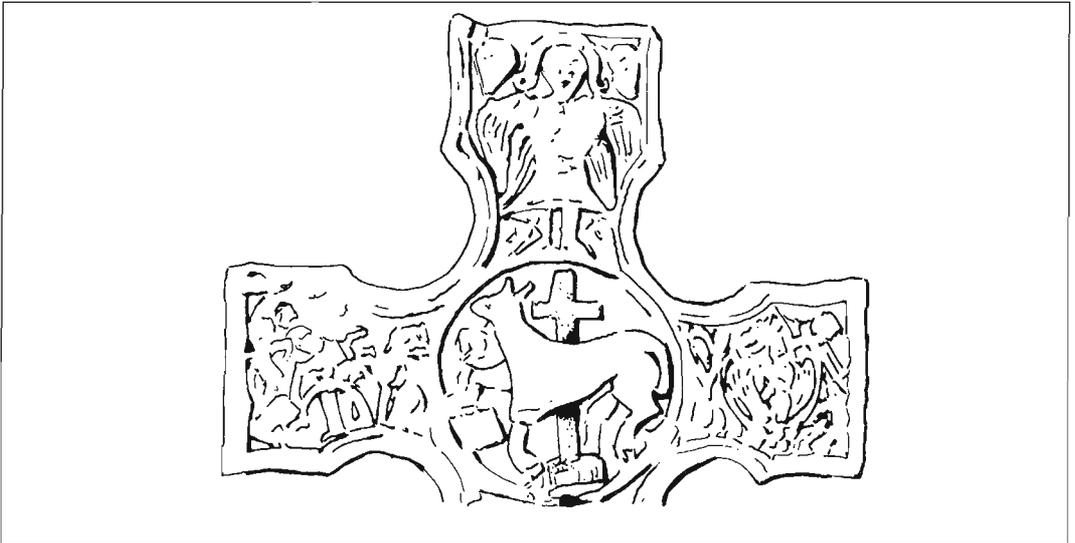
20. COATSWORTH, ELISABETH 1878. The four cross-heads from the Chapter House, Durham. In: Lang, James (edit.): Anglo-Saxon and Viking age sculptqre. Oxford. p. 85-96.



15.- Saint Léonard (Musée de l'Art Sacré, Lectoure).
Foto Barbé, Lectoure.



16.- Dos composiciones de cuatro círculos. a: como en Maastricht, b: como en Saint Léonard.



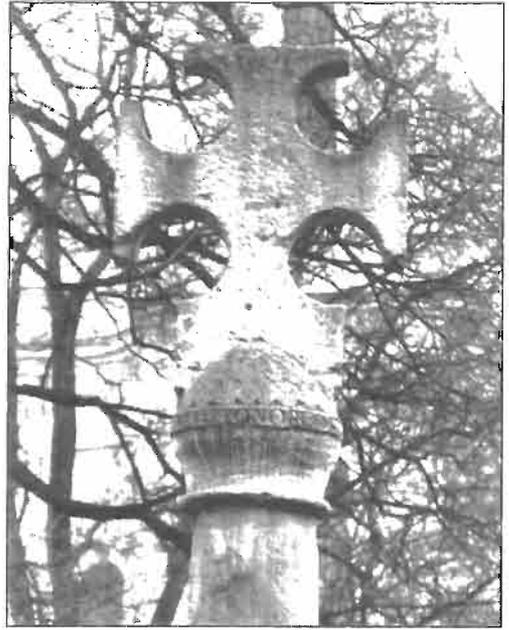
17.- Durham, Crosshead 20.

4.5.3. *El continente.* En Trier, hay dos cruces que están relacionadas: la Cruz del Mercado (fig. 18) y la cruz de la iglesia St. Paulin (fig. 19). La primera lleva en su capitel una inscripción del año 950. Sin embargo, la cruz y el capitel han sido elaborados con diferentes materiales (caliza, “Muschelkalk”, y arenisca). Esto tiene más importancia al observar el “Agnus Dei” de la cruz, lleva una bandera y por tanto esta cruz podría ser más moderna²¹.

21. EICHLER, HANS + LAUFNER, RICHARD 1958. Hauptmarkt und Marktkreuz zu Trier.



18.- Trier, Museo Municipal?, original de la "Marktkreuz", la Cruz del Mercado; Siglo X; Capitel: arenisca, cruz: caliza, "Muschelkalk", env. 860. Foto Nijssen 1995.



19.- Trier, Plaza delante de la iglesia Sankt Paulin, cruz votiva, cruz de mártir?, Siglo XI; columna: arenisca; piña y cruz: caliza gris; env. 960. Foto Thomassin, Trier.

En la zona que une la columna con la cruz, en el segundo monumento, la inscripción nos indica que debió ser elaborada en el año 1088. Esta zona y la cruz de este monumento están hechas en la misma piedra caliza²².

Algunas tapas de sarcófagos románicos, de cerca del Mar del Norte, recalcan aún más la función recortada de los círculos de unión²³ (fig. 20). Por esta función recortada, vease también, en Occitania, dos discoideas de Uscla-du-Bosc del siglo XIII,²⁴ una de Saint Genèse o Merle²⁵, y también una del Museo de Navarra²⁶.

Dobles concavidades en el continente. Viollet-le-Duc cita dos cruces con las uniones de los brazos más o menos circulares: la de Beauvais y la de Montmille, ambas con extremidades análogas a estas de Durham. Son del periodo pregótico²⁷ (fig. 21).

Después de Trier. Cruces de campo del modelo de las de Trier, siguieron estando de moda durante mucho tiempo²⁸ (fig. 22). A su vez, las extremidades terminan en un

22. THEISEN, SIGRID 1965. Das Säulenkreuz von St. Paulin in Trier. In: Kurtrierisches Jahrbuch, Jg. 5. Trier. p. 30-45.

23. HOMAN, PETER + WASLANDER, CHRISTINE 1991. Dekselse graven. Meppel. p. 9, fig 2 + p. 21. Deijk, Ada van - 1994. Romaans Nederland. Amsterdam. p. 239, 309.

24. AUSSIBAL, ROBERT + GIVRY, JOSEPH (s.d.). Les stèles gothiques d'Usclas-du-Bosc. St. Léger Vauban. (nos 29 y 41).

25. UCLA 1990 p. 27.

26. TABAR SARRIAS, M^a INÉS 1993: La colección de las estelas discoideas del Museo de Navarra; In: Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra, No 61 p. 91-189, especialmente la estela no 24 p. 124.

27. VIOLLET-DE-DUC, s.d. (1854-1869). Dictionnaire raisonné de l'architecture française du XIe au XVIe siècle. Tome 4. Paris. p. 418.

28. WIEDEMANN, EUGEN 1978. Sühnekreuze im Kreis Göppingen. Göppingen. no . 5.03.2.5. Losch Bernhard 1981. p. 17, Dettingen; p. 18 Kirchheim I; p. 28 Geislingen I; p. 99 Nagold II; p. 179 Eberbach I; Schnabel, Berthold + Azzola, Friedrich Karl 1988. Das Steinkreuz von Rommersheim, zugleich Beitrag zur Raute als Auszier spätmittelalterlicher Kreuze. In: Alzeyer Geschichtsblätter 22 = Das Kleindenkmal, wissenschaftliche Schriftenreihe der Arbeitsgemeinschaft Denkmalforschung

segmento de disco²⁹. A la vez, la terminación en “T” falta. ¿Es una característica fundamental³⁰?

El “Nasenkreuz”. La cruz con doble redondez (véase Durham y Montmille) se desarrolla plenamente en una “Nasenkreuz”³¹ (fig. 23-25) .

4.6. Cruces románicas sueltas. Las cruces románicas y prerrománicas aisladas han sido poco mencionadas en la literatura. Esto no es motivo para descartar a priori la fecha para la cruz de Maastricht³².

4.7. El origen de la cruz de Maastricht. Siguiendo el material, es posible que nuestro ejemplar no fuera una obra de Maasticht, y haya que pensar en un origen loreno. Se podría incluso pensar en un origen inglés, dado que la piedra jurásica inglesa casi no se diferencia de la piedra jurásica lorena³³.

4.8. El límite de la influencia de las discoideas. Hasta ahora, podemos admitir, que en el noroeste del continente, hay un límite de la influencia de las estelas discoideas en una línea Colonia³⁴ - Eijgelshoven - 's-Gravenvoeren (fig. 1). El posible origen loreno del objeto descrito aquí no nos permite extender este dominio hasta Maastricht.

4.9. Datación. Las extremidades en “T” y la geometría de nuestro ejemplar nos remiten a tiempos románicos. El fin cronológico de la influencia de las estelas discoideas en este dominio puede ponerse cerca de 1600, pero en la región lorena llegaría hasta 1800³⁵. Un posible origen loreno de nuestro objeto nos impide aceptar un término “ante quem” más interesante.

e.V. 12 no. 7 p. 138-145. De modalidad diferente, véase Weinman, Fred 1973. Steinkreuze und Bildstöcke in der Pfalz. p. 23: Erlenbach 1589.

29. SOUTOU, ANDRÉ 1989. Les croix discoïdales ajourées. In: Les amis de la Couvertoirade. p. 5-9. Barbé 1980.2 p. 175, no. 36; GAUTHIER JOSEPH-STANY 1944, Croix et Calvaires de Bretagne. Paris: La Chapelle-Lannay; COLLINGWOOD, W.G. 1927: Northumbrian crosses of the Pre-Norman Age. London. p. 89.

30. BARBÉ LEO 1985. Quelques croix remarquables du Couserans et du Comminges. In: Actes du XLe congrès d'études régionales. Fig 1., Fig. 9; BARBÉ, LÉO 1980a. Les stèles discoïdales du département du Gers. In: Les stèles discoïdales. Lodeve. p. 117-128, nos. 23, 28. / Con brazos terminados en segmento de disco: BARBÉ LÉO 1980b. Problèmes de terminologie dans l'étude des stèles discoïdales en particulier et dans celle des symboles religieux en général. In: Les stèles discoïdales. Lodève. p. 175, no. 36; Gauthier 1994: La Chapelle-Lannay; UCLA, PIERRE 1990. Stèles discoïdales en Ile-de-France, Senonais, Vexin, Valois. In: Carcassonne p. 67-69, 60 MOR 01. BROCKPÄHLER, WILHELM 1963. Steinkreuze in Westfalen. Münster. p. 25 “Havixbeck”. Weinman 1973. p. 36 Hochspeyer.

31. Unos ejempls. Tipo a, en reproduccio'n: MÜLLER + BAUMANN, 1988. p. 217 no. 4222.1; Azzola, Juliane + Azzola, Friedrich-Karl, 1972, Mittelalteliche Scheiben-Grabsteine in Hessen. Kassel. no. 3.3 / sueltas: Gauthier 1944, Planche IV No 54. Tipo b: en reproducción: Azzola 1972 no. 3.6; Muller p. 214 no. 4126.4. Tipo c: en reproducción: Müller 1988 o.c. no. 4124.2. Cruz suelta: Barbé, Léo 1985. p. 76: Lafitte-Vigordane 1558. Saal, Walter 1987. Steinkreuze und Kreuzsteine im Bezirk magdeburg. Halle (Saale). p. 22, Domersleben 2.

32. VIOLLET-LE-DUC UT SUPRA; TIMMERS, J.J.M. 1971. De kunst van het Maasland. Deel 1. Assen; Id. 1980 deel 2. Assen; Tollenaere, Lisbeth 1957. La sculpture sur pierre de l'ancien diocèse de Liège a l'époque romane. Gembloux.

33. SLINGER 1980.

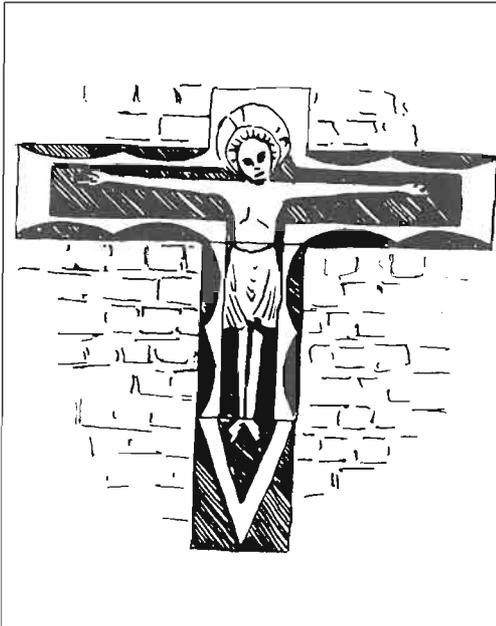
34. NIJSSEN 1990.

35. NIJSSEN 1990.

4.10. **La visión europea.** La cruz de Maastricht llena un vacío en la relación de las “cruces altas” británicas e irlandesas y las discoideas del continente, de Trier a Occitania³⁶.

4.11. **¿Para qué ha servido la cruz de Maastricht?** La falta de contexto arqueológico deja las puertas abiertas para cualquier suposición sobre el significado de esta cruz. Puede haber sido trasladada de cualquier otro sitio de la ciudad al lugar donde se encontró, en algún momento. Sin embargo, se puede decir que se ha encontrado en la misma dirección y a la misma distancia de una iglesia antigua que las cruces de columna, de Trier. Es decir, unas cuantas decenas de metros al oeste del coro del lado oeste. A partir de año 1377, el terreno donde se encontró la cruz formaba parte de las inmediaciones de la iglesia “Onze Lieve Vrouwekerk”³⁷. Creemos que es una especie de cruz de devoción, en el más amplio sentido de la palabra.

4.12. **¿Un monumento discoideo?** Respecto a las cruces que no tiene puramente forma de disco, Ucla duda si deben ser mencionadas en el catálogo de discoideos. La cruz de Maastricht es uno de estos casos. Por eso el “casi-discoideo” en el título.



20.- Montmille, escultura arquitectónica, Románica, hacia 1520. Según Viollet-le-Duc.



21.- Vries, Iglesia, tapa de sarcófago. Foto Zodiaque La Ferré Vauban.

36. SOUTOU, ANDRÉ 1984. L'origine irlandaise des croix discoïdales. In: Bull. de liaison de l'Association des Amis de La Couvertoirade (Aveyrin) no. 48 p. 6-11.

37. UBACHS, P.J.H. Tweeduizend jaar Maastricht, 1991. Maastricht. Panhuysen, Titus A.S.M. + Leupen, Piet H.D. 1988. Maastricht in het eerste millennium. De vroegste stadsontwikkeling in Nederland. In: Ontstaan en vroegste geschiedenis van de middeleeuwse steden in de Zuidelijke Nederlanden. p. 411-455. Bosman, A.F.W. De Onze Lieve Vrouwekerk te Maastricht 1990. Zutphen. rensch, Th. J. van - 1986. parochies in Middeleeuws Maastricht. In.: Munsters in de Maasgouw. Maastricht. p. 139-157. Claustrale huizen van het Kapittel van Onze Lieve Vrouw te Maastricht, de-. 1982/1983. Maastricht.

5. CONCLUSIONES

Las antiguas cruces de devoción no abundan en Maastricht. Por eso este descubrimiento es muy importante, aunque parezca ser un producto loreno más que un producto del río Mosa. Las cruces de Trier, que tienen miles de años, tienen ahora una hermana más, una hermanita.

El hallazgo de Maastricht no nos permite avanzar el límite de la influencia de las discoides más allá de una línea Colonia - Voeren hasta Maastricht.

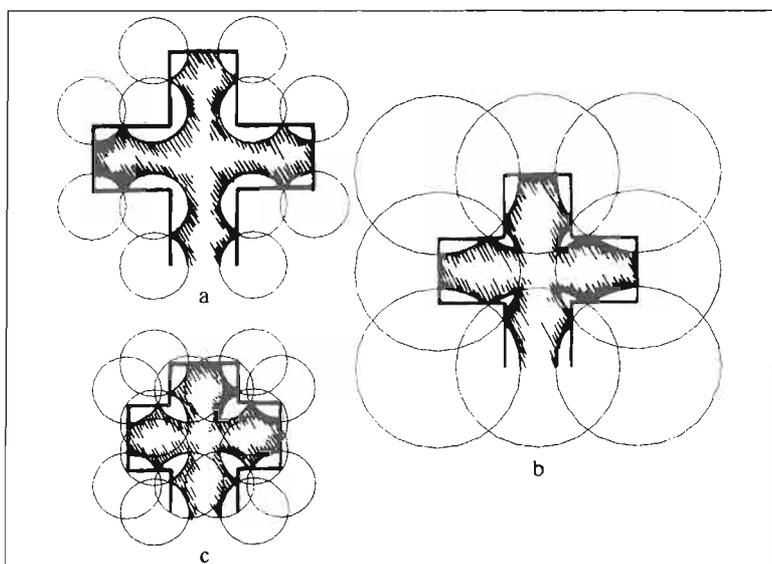
En la historia general de la cruz suelta, la cruz de Maastricht, con su disco y rígida geometría, ocupa un lugar clave entre las Islas Británicas y el continente. No debe extrañar si llega a ocupar un lugar importante en el libre arte de escultura extra-arquitectónica románica.



22.- Eberbach, Puente del Itter, 1416, arenisca, env. 1000. Foto Azzola, Trebur.



23.- Niederklein, cruz de campo. Foto Azzola, Trebur.



24.- Tres tipos de "Nasenkreuz". (Cruz con narices). "a" y "b" refieren a las "a" y "b" de la fig. 16.